

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1959)
Heft: 3

Artikel: Carta de Alemania
Autor: Kraus-Nover, Emily
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797098>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carta de Alemania

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Kettbedruckter Taft (Kleid) und Seidenorgandy (Mantel)

Taffetas chiné (robe) et organdi de soie (manteau)

Modèles Charles Ritter, Hambourg-Lubeck

Photo F.C. Gundlach



El verano es la gran temporada para el algodón, y aquí, en Alemania cuando se habla de algodón se piensa en primer lugar en los numerosos tejidos suizos, tan solicitados por sus eminentes cualidades, por sus dibujos elegantísimos y por las ventajas prácticas que les confiere su acabado.

Hasta ahora, ninguna fibra sintética ha podido desplazar al algodón, producto natural cuyas características le hacen tan agradable al uso. Muy al contrario, se advierte más bien un retorno casi total al algodón en lo que se refiere a la ropa interior. Casi todos los camisones de dormir y los pijamas son de batista o de popelina lisa o con dibujos ligeros, prefiriéndose la franela para el invierno. Cada vez se ven más juegos de lencería, camisas y «slips» de punto hechos con hilos de algodón muy finos, y los calceteros suizos ofrecen unos modelos encantadores, tan ligeros, delicados y aéreos que parecen hechos de puntilla. Bajo las faldas de mucho vuelo que la moda favorece se percibe impertinentes volantes de encaje de punto inglés; las mujeres jóvenes y las muchachas se dedican sin demasiada repugnancia, al parecer, a la labor de almidonarlas y plancharlas que es imprescindible para que adquieran todo su valor unos bajos tan femeninos.

Las telas de algodón, los bordados y las puntillas tienen en Alemania un mercado muy importante para las blusas, sin que ninguna moda reciente — por impetuosa que sea — haya logrado disminuir su auge. La casa Wollenschläger & Co., de Baden-Baden, se viene dedicando desde hace cuarenta años a este niño mimado de la moda alemana. Logró liberarse pronto de las trabas convencionales y presenta unos modelos tan originales y tan variados en cuanto a su hechura, y tan limpiamente confeccionados hasta en sus menores



HEER & CO. S.A., THALWIL

« Funny face » bedruckte
Baumwolle / coton imprimé
Modèle Horn, Berlin
Photo Hubs Flöter



HEER & CO. S.A., THALWIL

Reinseiden Duchesse
Satin duchesse pure soie
Modèle Lindenstaedt &
Brettschneider, Berlin
Photo Ursula Knipping

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Motiv-Stickerei auf weissem Batist
Broderie sur batiste blanche
Modèle Charles Ritter, Hambourg-Lubeck
Photo F.C. Gundlach

detalles, que lo mismo convienen para los vestidos de calle elegantes que para los conjuntos de vestir bien. Los tejidos son suministrados principalmente por productores suizos, lo mismo si se trata de telas de algodón Minicare, de popelina, de batista, de falla, de satén, de bordados o de puntillas.

Los fabricantes berlineses de ropa confeccionada, lista para llevar, como por ejemplo Heinz Ostergaard, Detlev Albers, S. & E.-Uli Richter, Horn, así como los modistas conocidos, y en primer lugar Toni Schiesser, de Francoforte, y Charles Ritter, de Hamburgo-Lubeck, conceden también un puesto muy importante a las especialidades suizas en sus colecciones estivales.

La nota romántica de la moda mundial de ahora ofrece numerosas ocasiones para el empleo del organdí vaporoso y de las ligeras batistas, estampadas o bordadas. El talle está subrayado con énfasis, los escotes están encuadrados de un modo encantador, y cada vestido elegante va acompañado de un abrigo haciendo juego ;



WALTER SCHRANK & CO.,
SAINT-GALL

Maigrüner Stickereistoff
Tissu brodé vert printemps
Modèle Toni Schiesser, Francfort s.M.
Photo F.C. Gundlach



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Mattlila Batiststickerei
Batiste mauve brodée
Modèle Charles Ritter, Hambourg-Lubeck
Photo F.C. Gundlach



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Stickerei mit Applikationen
Broderie avec applications
Modèle Toni Schiesser, Francfort s.M.
Photo F.C. Gundlach



STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Bedruckter Baumwollsatin
Satin de coton imprimé
Modèle Heinz Oestergaard, Berlin
Photo F.C. Gundlach



UNION S.A., SAINT-GALL

Organdy-Lochstickerei
Broderie anglaise sur organdi
Modèle Heinz Oestergaard, Berlin
Photo F.C. Gundlach



REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

Blau-weiss gestreifter Batist
und Stickereigalons
Batiste rayée bleu et blanc
et galons brodés
Modèle Toni Schiesser, Francfort s.M.
Photo F.C. Gundlach

para semejante fantasía se emplea preferentemente chifón u organdí de seda con los mismos dibujos que el tafetán chiné o que el satén estampado del vestido.

Los incomparables bordados plásticos sobre batista, los macramés, las aplicaciones de Forster Willi ocupan un lugar aparte: su belleza aristocrática los predestina a la creación de modelos que suelen ser generalmente muy sobrios, de líneas esbeltas y de la mayor distinción.

Los fabricantes suizos de prendas listas para llevar han logrado incrementar aún más la simpatía de que venían gozando en Alemania entre los compradores profesionales y el público, debido a la habilidad y a la rapidez con la que supieron adaptarse al ritmo calenturiento de la moda parisiense durante estas últimas temporadas. Siempre ha sido posible encontrar en los almacenes existencias de modelos suizos conformes a las tendencias más recientes, cuando así se solicitaba.

Emily Kraus-Nover

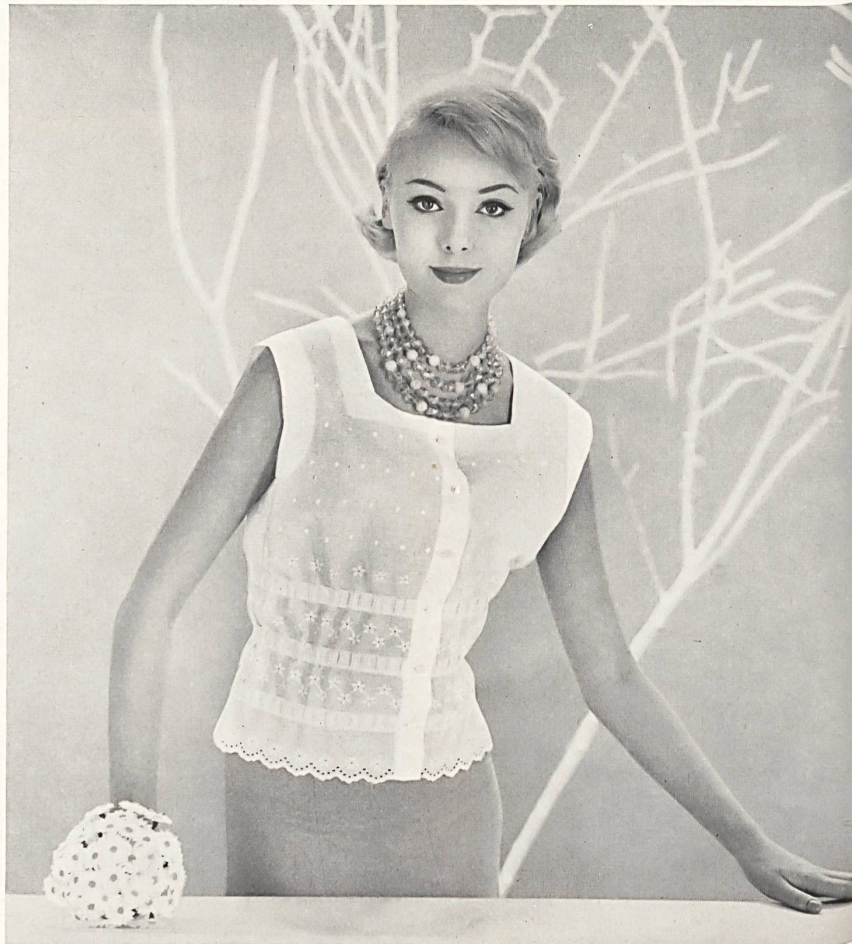
ELSAESSER & CO., A.G.,
KIRCHBERG (Berne)

Handbedruckter Baumwollsatin
Satin de coton imprimé à la main
Modèle S. & E., Uli Richter, Berlin
Photo F.C. Gundlach



REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

Organdy bestickt
Organdi brodé
Modèle Toni Schiesser, Francfort s.M.
Photo F.C. Gundlach



SABROSA A.G., SAINT-GALL

Bestickter Batist
Batiste brodée
Modèle Woco Blusen, Baden-Baden
Photo F.C. Gundlach